



352929

MEMORIA DESCRIPTIVA

correspondiente a la solicitud de concesión de un...

PRIMER CERTIFICADO DE ADICION

SOLICITANTE: JAGENBERG-WERKE AG.

RESIDENCIA: Postfach 1123 - 4 DÜSSELDORF 1 -

ALEMANIA.

ENUNCIADO: MEJORAS INTRODUCIDAS EN EL OBJETO DE
LA PATENTE PRINCIPAL No. 330.157 POR
"UN DISPOSITIVO PARA ETIQUETAR BOTE-
LLAS U OTROS OBJETOS".

Prioridad: Patente alemana J 34 171
n.º VIIb/81 del 17-7-1967.



1 El invento se refiere a un dispositivo para etiquetar
botellas u otros objetos, en el que las etiquetas son reti-
radas de un depósito de etiquetas estacionario por medio de
5 segmentos de adherencia dispuestos sobre un soporte girato-
rio, y seguidamente son conducidas a los objetos que han de
ser etiquetados.

De acuerdo con la patente principal nº 330.157, la dis-
posición está elegida de tal modo que los segmentos adhesi-
vos, dispuestos de manera basculable sobre un soporte gira-
10 torio y cuyas superficies efectivas se corresponden con la
curvatura de su vía de circulación, se mueven sobre el plano
de retirada de la pila de etiquetas, situado tangencialmen-
te con respecto a la curvatura de los segmentos adhesivos,
retirando progresivamente la etiqueta primera de la pila.

15 Mediante esta disposición resulta forzosamente un espa-
cio intermedio relativamente grande entre los diversos seg-
mentos adhesivos. Este espacio intermedio resulta necesario,
por el hecho de que los segmentos adhesivos llevan a cabo su
movimiento de basculación sustancialmente dentro de su vía
20 de circulación, de lo que resultan unas necesidades aumenta-
das de espacio y, con ello, un mayor espacio intermedio en-
tre los segmentos adhesivos, con objeto de evitar su contac-
to recíproco.

Esta circunstancia, o sea, la disposición de un número
25 tan sólo pequeño de segmentos adhesivos sobre el soporte gi-
ratorio, significa por ley natural una limitación del rendi-
miento, puesto que en una sucesión rápida de los objetos a
etiquetar, se hace preciso un mando correspondientemente rá-
pido del movimiento de los segmentos adhesivos, que forzosa-
30 mente origina circunstancias desfavorables de aceleración y



1 retardo.

 Para conseguir un aumento eficaz de rendimiento, se propone asimismo en la patente principal n° 330.157 que se prevean dos soportes giratorios provistos de segmentos adhesivos y que cooperan con un dispositivo de transporte común, que retira las etiquetas de los segmentos adhesivos y las conduce a los objetos a etiquetar. Ahora bien, un aumento de rendimiento conseguido de este modo, lleva inherente un gasto sustancialmente más alto de medios de construcción.

10 Frente a ésto estriba el propósito del presente invento en crear un dispositivo etiquetador que se corresponda con las características esenciales de la patente principal n° 330.157 y que, a la vez que por su pequeño coste, se caracterice por un mayor rendimiento.

15 Para la solución de este problema se propone ahora que el movimiento de los segmentos adhesivos sea gobernado de tal modo que los segmentos adhesivos, a partir de su movimiento uniforme de circulación, sean retardados mediante una basculación hacia afuera, al mismo tiempo que, para retirar una
20 etiqueta, son conducidos a una vía que circunda la vía de circulación, para después, con la etiqueta adherida, ser hechos bascular de nuevo, de manera acelerada, a la vía de circulación. Gracias a esta medida, el movimiento de basculación de descarga del segmento adhesivo tiene lugar fuera de
25 la zona de su vía de circulación, con lo que, a pesar de los pequeños espacios intermedios entre los diversos segmentos adhesivos, se evita que éstos se estorben entre sí.

 La disposición está elegida asimismo de tal forma, que los segmentos adhesivos están fijados en los extremos libres
30 de palancas dispuestas de manera basculable en los soportes



1 giratorios y, mediante el movimiento de basculación de las
palancas, son hechas salir completamente de la vía de cir-
culación, moviéndose los segmentos adhesivos con toda su su-
perficie sobre el plano de retirada de la pila de etiquetas.
5 Con la fijación de los segmentos adhesivos en los extremos
libres de palancas basculantes cuyos puntos de giro se en-
cuentran a un lado, aproximadamente en el centro entre dos
segmentos adhesivos contiguos, se crea la condición previa
para el movimiento basculante de descarga de los segmentos
10 adhesivos y para su retirada total de la vía de circula-
ción.

Otra característica ventajosa estriba, conforme al in-
vento, en que el plano de retirada de la pila de etiquetas,
dispuesta a cierta distancia de la vía de circulación de los
15 segmentos adhesivos, y la tangente de la vía de circulación
comprenden un ángulo agudo. Una posición correspondiente a
estas características del plano de retirada de la pila de
etiquetas está adaptada, de manera ventajosa, al contacto
lineal progresivo entre el plano de retirada y la superficie
20 curvada del segmento adhesivo en movimiento, hecho bascular
hacia afuera de la vía de circulación.

A continuación será explicado el objeto del invento a
base del ejemplo de realización representado en el dibujo.

25 La fig. 1 muestra una vista desde arriba del soporte
giratorio con los segmentos adhesivos;

la fig. 2 muestra, en representación esquemática, una
vista desde arriba del dispositivo etiquetador en general;

30 las fig. 3 a 8 ilustran las diversas fases de movimien-
to del segmento adhesivo en la retirada de la etiqueta ex-
trema delantera.



1 Tal como puede apreciarse especialmente en las fig. 1 y
2, el dispositivo etiquetador está constituido sustancialmen-
te por un soporte 1, que gira continuamente y sobre el que
están dispuestos los segmentos adhesivos 2, por un depósito
5 de etiquetas 3 con las etiquetas 4, por un dispositivo 5
aplicador de cola, un dispositivo de transporte y de entrega
7 equipado con órganos apresadores 6 y por un dispositivo
transportador 8, que asimismo gira ininterrumpidamente y que
soporta las botellas 9 a etiquetar.

10 El soporte 1, que gira continuamente en torno del eje
10, está provisto en el presente ejemplo de realización con
seis segmentos adhesivos 2, cuyas superficies efectivas pre-
sentan una curvatura que se corresponde con la vía de circu-
lación 11, dibujada con líneas de trazos y puntos. Los seg-
15 mentos adhesivos 2 están fijados a los extremos libres de pa-
lancas basculantes 12, que están unidas fijamente con ejes
de basculación 13, dispuestos sobre el soporte 1. Sobre cada
eje de basculación 13 está fijado un segmento dentado 14, con
el que engrana un segundo segmento dentado 15. Este segmento
20 dentado 15 está fijado a uno de los brazos de una palanca
acodada 16, mientras que en el otro brazo de la palanca aco-
dada 16 está soportado un rodillo 17 en forma que puede gi-
rar libremente. La palanca acodada 16 está soportada de mane-
ra basculable sobre un perno 18, que está fijado asimismo so-
25 bre el soporte giratorio 1. El rodillo 17 se mueve sobre una
vía de leva 19 fija, que tiene una forma tal, que a los seg-
mentos adhesivos 2 se les confiere en la zona de la pila de
etiquetas 3,4 el deseado movimiento de basculación y de ro-
damiento.

30 Para la fijación exacta de la posición del segmento ad-

19 APR 1954



1 hesivo 2 durante su movimiento sobre la vía de circulación
11, está fijada sobre el eje 13 otra palanca 20, cuyo rodillo
21 rueda en una vía de guía 22. De este modo se evitan las
repercusiones de una inevitable holgura de movimiento entre
5 los segmentos dentados 14 y 15, de manera que los segmentos
adhesivos 2 adoptan la posición fija requerida en la zona de
la sección circular de su vía de circulación 11.

El funcionamiento del dispositivo es el siguiente: A
partir de la posición del segmento adhesivo 2 mostrada en la
10 parte de abajo de las fig. 1 y 2, en la que el radio de cur-
vatura de la superficie eficaz del segmento adhesivo concuer-
da con el de la vía de circulación 11, se mueve el soporte 1
con los segmentos adhesivos 2 en el sentido de las manecillas
del reloj. Con ello llega el segmento adhesivo, tal como
15 muestra la fig. 2, a la zona del dispositivo 5 aplicador de
la cola, tangente respecto a la vía de circulación 11, sien-
do provisto de cola en toda su superficie, de la manera cono-
cida. Al seguir el movimiento del soporte 1, pasa el segmen-
to adhesivo a la zona de la pila de etiquetas 3,4 y, como
20 consecuencia de rodar el rodillo 17 sobre la vía de leva, es
hecho bascular hacia afuera de la vía de circulación, median-
te la conexión de los elementos de transmisión 12, 14, 15,
16 más arriba mencionados, rodando sobre el plano de retira-
da de la pila de etiquetas 3,4, al mismo tiempo que es retar-
25 dado. Las fases más sustanciales de este proceso de movimien-
to del segmento adhesivo 2, han sido ilustradas en las fig.
3 a 8. Después de que la etiqueta 4 extrema delantera de la
pila de etiquetas 3,4 ha sido retirada por el segmento adhe-
sivo 2 como consecuencia de la capacidad adhesiva del revest-
30 timiento de cola del mismo, tiene lugar, bajo aceleración,



1 el movimiento de vuelta del segmento adhesivo 2 a la vía de
circulación 11.

5 El movimiento ulterior del soporte 1 lleva al segmento
adhesivo 2, con la etiqueta 4, a la zona del dispositivo de
transporte 7 provisto de órganos apresadores 6 y tangente
asimismo respecto a la vía de circulación 11. El dispositivo
de transporte 7 desprende entonces la etiqueta 4 del segmen-
to adhesivo 2 y la conduce, de la manera conocida, a la vía
de movimiento de las botellas 9, situadas sobre el disposi-
10 tivo de transporte 8. Mediante útiles apropiados, que no han
sido representados, tiene lugar entonces la aplicación defi-
nitiva de la etiqueta 4 sobre la botella 9.

En resumen, el primer Certificado de Adición que se so-
licita recaerá sobre las siguientes:

15 - REIVINDICACIONES -

1. Mejoras introducidas en el objeto de la patente
principal n° 330.157 por: "Un dispositivo para etiquetar bo-
tellas u otros objetos", en el que las etiquetas son retira-
das de un depósito de etiquetas estacionario por medio de
20 segmentos de adherencia dispuestos sobre un soporte girato-
rio, y seguidamente son conducidas a los objetos que han de
ser etiquetados, caracterizado porque los segmentos adhesi-
vos están gobernados de tal modo en sus movimientos que, a
partir de su movimiento uniforme de circulación, son retar-
25 dados mediante una basculación hacia afuera y conducidos al
mismo tiempo, a efectos de retirar una etiqueta, a una vía
que circunda su vía de circulación, para después, con la eti-
queta adherida, ser hechos bascular de nuevo, de manera ace-
lerada, a la vía de circulación.

30 2. Mejoras introducidas en el objeto de la patente



1 principal nº 330.157 por: "Un dispositivo para etiquetar botellas u otros objetos", de acuerdo con la reivindicación 1, caracterizado porque los segmentos adhesivos están fijados a los extremos libres de palancas dispuestas de manera basculable sobre el soporte giratorio, y son movidos por su movimiento de basculación hasta totalmente fuera de la vía de circulación, moviéndose los segmentos adhesivos con toda su superficie sobre el plano de retirada de la pila de etiquetas.

10 3. Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal nº 330. 157 por: "Un dispositivo para etiquetar botellas u otros objetos", de acuerdo con las reivindicaciones 1 y 2, caracterizado porque el plano de retirada de la pila de etiquetas dispuesta a cierta distancia de la vía de circulación de los segmentos adhesivos y la tangente de la vía de circulación comprenden un ángulo agudo.

20 4. Se reivindica por último, como objeto sobre el que ha de recaer el Primer Certificado de Adición que se solicita: MEJORAS INTRODUCIDAS EN EL OBJETO DE LA PATENTE PRINCIPAL No. 330.157 POR "UN DISPOSITIVO PARA ETIQUETAR BOTELLAS U OTROS OBJETOS".

Todo conforme queda descrito y reivindicado en la presente Memoria, que consta de ocho paginas mecanografiadas y dibujos que se acompañan.

25

Madrid, 19 Abril 1968 :

BERNARDO UNGRIA

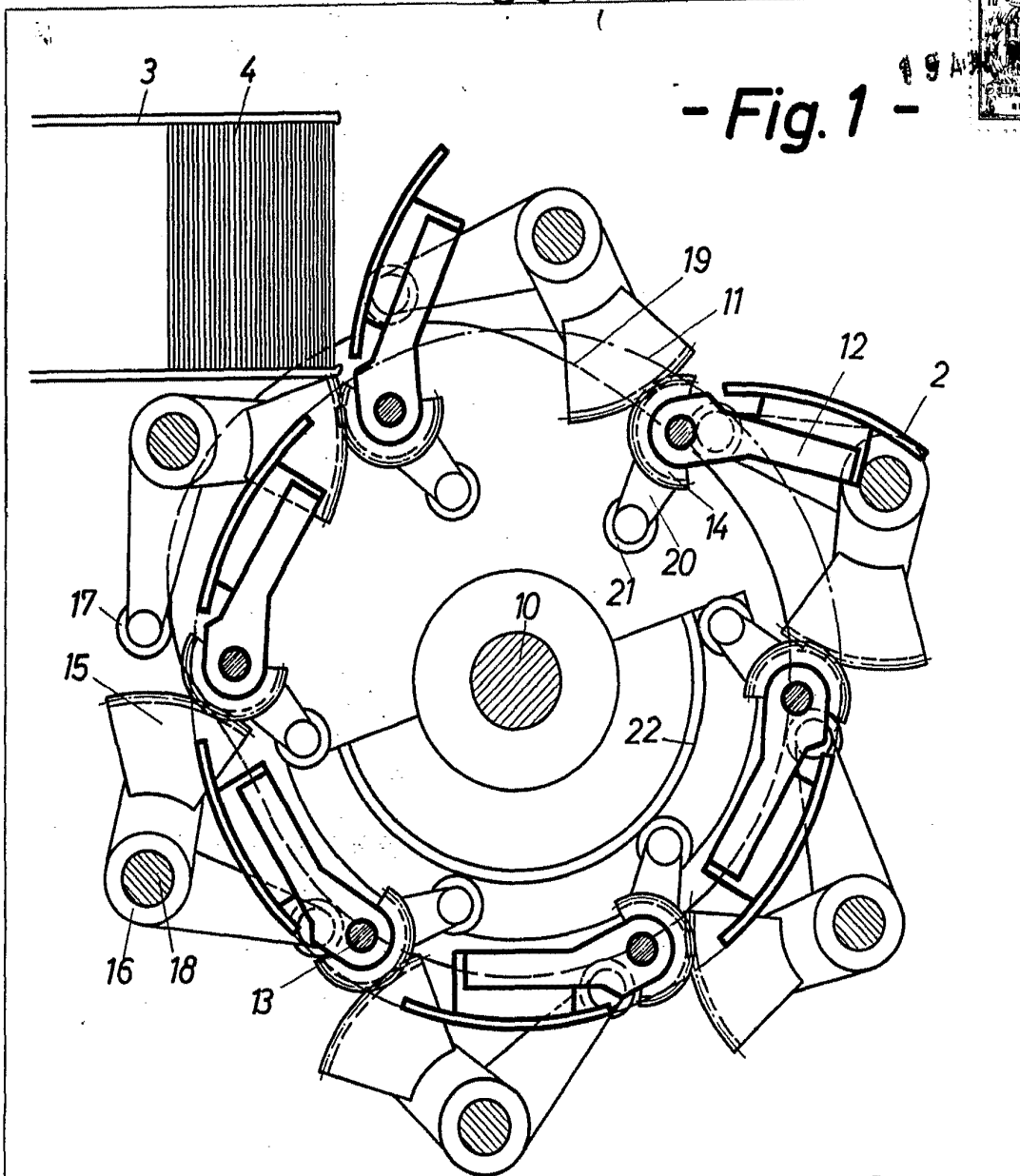
p.p.

30

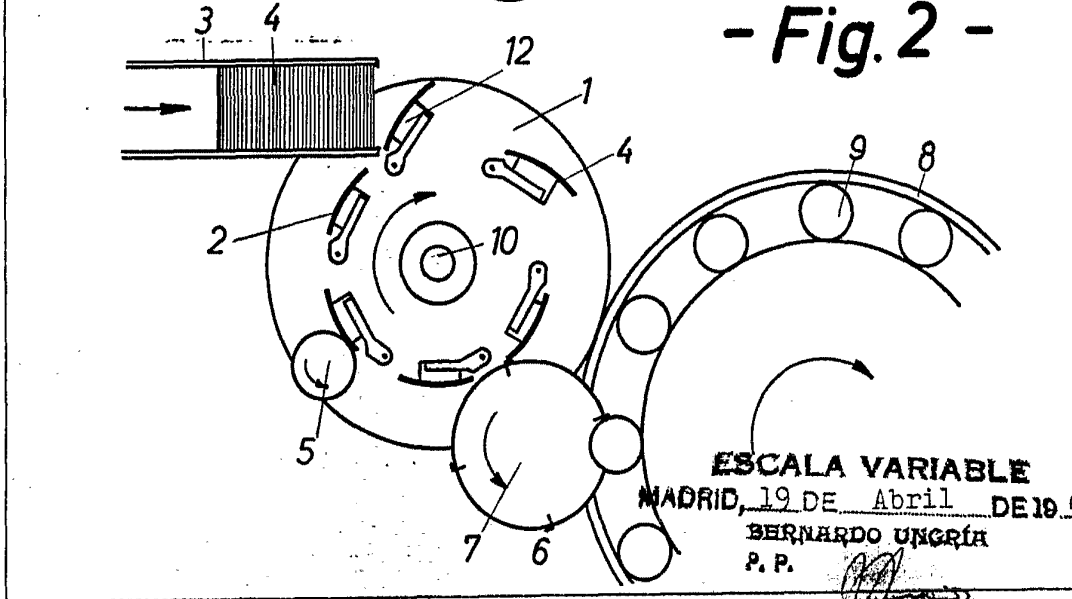
352929



- Fig. 1 -



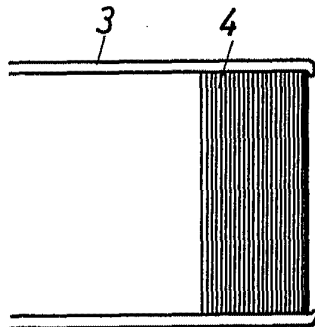
- Fig. 2 -



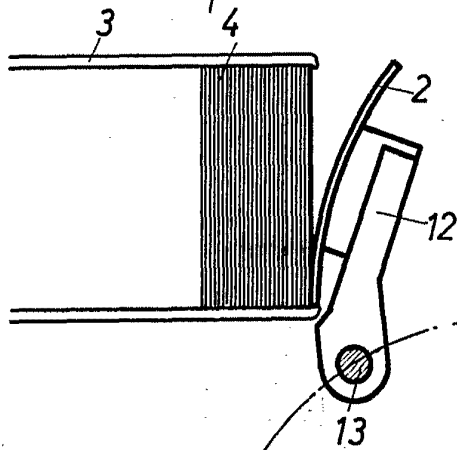
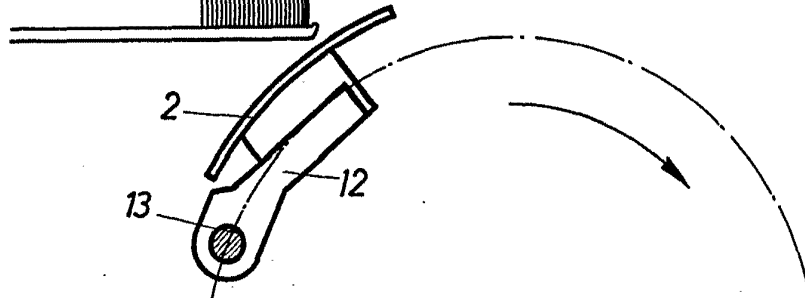
ESCALA VARIABLE
MADRID, 19 DE Abril DE 19 68
BERNARDO UNGRÍA
P. P.



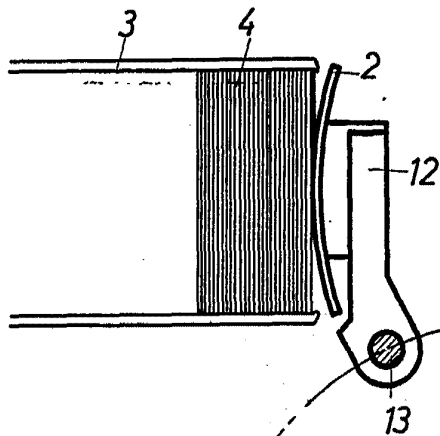
19



- Fig. 3 -

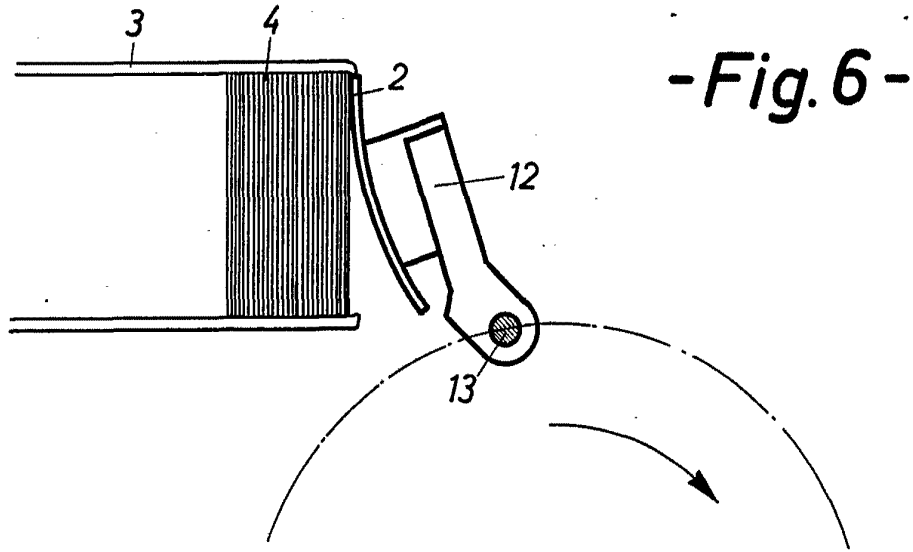


- Fig. 4 -

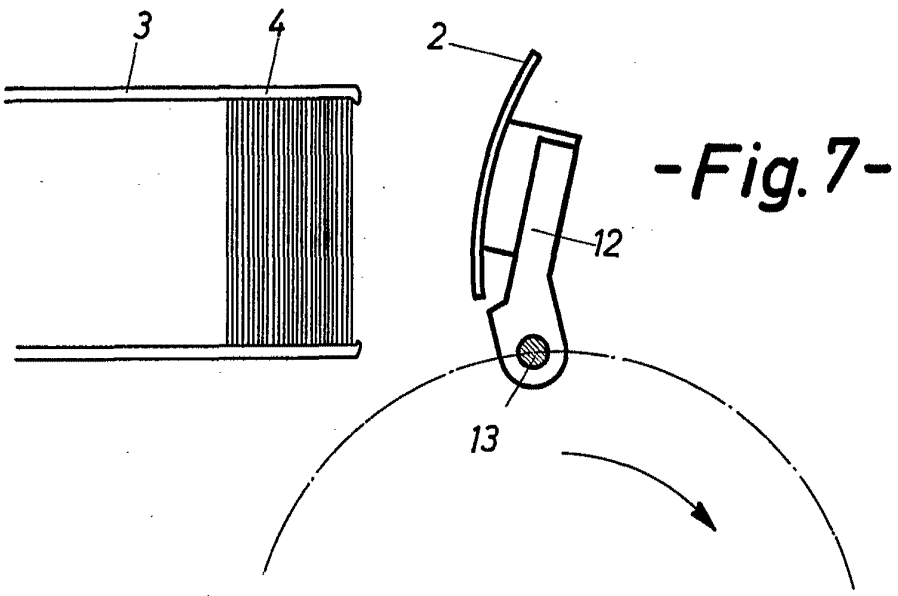


- Fig. 5 -

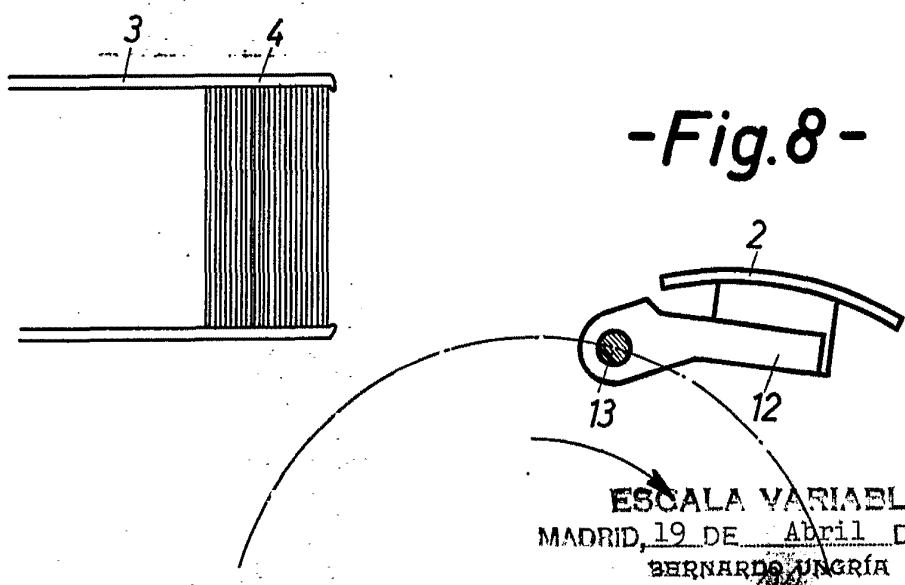
ESCALA VARIABLE
MADRID, 19 DE Abril DE 1968
BERNARDO UGRIJA



-Fig. 6-



-Fig. 7-



-Fig. 8-

ESCALA VARIABLE
MADRID, 19 DE Abril DE 1968
BERNARDO UNGRÍA
P. P.

